SONY

2-187-180-**32** (1)

Portable CD Player

Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Käyttöohjeet

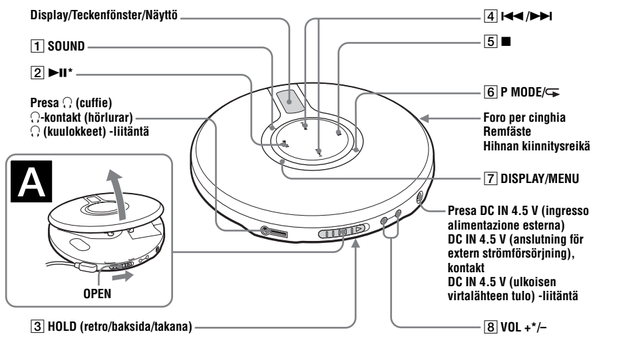
D-EJ118/EJ119/EJ120

©2004 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

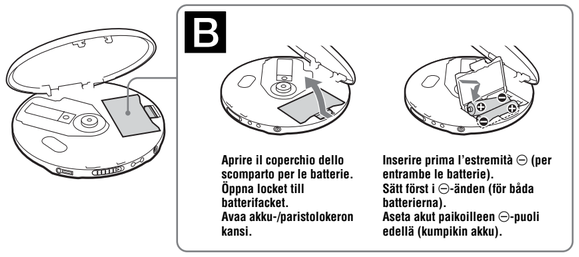
"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

Lettore CD (fronte)/CD-spelare (framsida)/CD-soitin (etuosa)

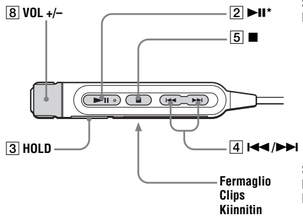


* Il tasto è dotato di un punto tattile.
* Knappen har en punkt som du kan känna med fingret.
* Painikkeessa on kohopiste.

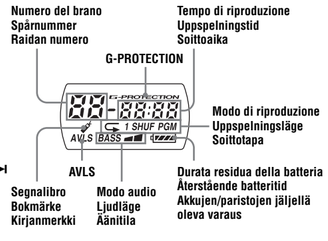
Lettore CD (interno)/CD-spelare (insidan)/CD-soitin (sisäosa)



Telecomando (solo per il modello per l'Europa D-EJ120)
Fjärrrkontroll (endast D-EJ120, modell för Europa)
Kaukosäädin (D-EJ120 vain Euroopassa myytävä malli)

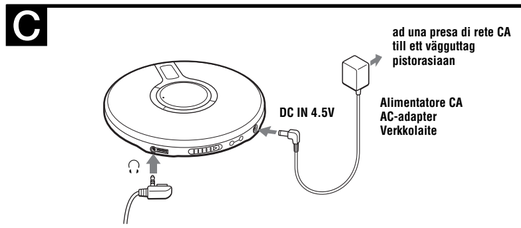


Display
Teckenfönster
Näyttö



* Il tasto è dotato di un punto tattile.
* Knappen har en punkt som du kan känna med fingret.
* Painikkeessa on kohopiste.

C



D

E

Italiano

AVVERTENZA

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Per evitare incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovagliette, tende, ecc. e non collocare candele accese sopra l'apparecchio.

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare contenitori di liquidi, come vasi da fiori, sopra l'apparecchio.

In alcuni paesi potrebbero essere in vigore norme specifiche per lo smaltimento delle batterie utilizzate per alimentare questo apparecchio. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali.

AVVERTENZA

- RADIAZIONI LASER INVISIBILI SE APERTO
- NON SOFFERMARE LA VISTA SUL RAGGIO NÉ GUARDARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI
- RADIAZIONI LASER CLASSE 1M INVISIBILI SE APERTO
- NON GUARDARE DIRETTAMENTE CON STRUMENTI OTTICI

La validità del contrassegno CE è limitata solo ai paesi in cui è legalmente in vigore, principalmente nei paesi SEE (spazio economico europeo).

Fonti di alimentazione

Uso dell'alimentatore CA (C)

1 Collegare l'alimentatore CA ad una presa di rete CA.

Uso delle batterie (B)

Utilizzare esclusivamente i seguenti tipi di batteria con il presente lettore CD:

Batterie a secco

- Batterie alcaline LR6 (formato AA)

Inserimento delle batterie

1 Aprire il coperchio dello scomparto per le batterie all'interno del lettore CD.
2 Inserire due batterie facendo corrispondere il polo ⊕ al diagramma nello scomparto per le batterie, quindi chiudere il coperchio finché non scatta in posizione.

Durata delle batterie* (ore approssimative)

(Quanto riportato di seguito si riferisce all'uso del lettore CD su una superficie piana e stabile.)
Il tempo di riproduzione varia in base al modo in cui viene utilizzato il lettore CD.

	Funzione G-PROTECTION ON	OFF
Due batterie alcaline Sony LR6 (SG) (prodotte in Giappone)	50	45

* Valore misurato in base allo standard di JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Per controllare la carica residua delle batterie

È possibile controllare la carica residua nel display. Sostituire le batterie quando l'indicatore "▭" lampeggia.

▭ → ▭ → ▭ → ▭ → ▭ → Lo batt*

* Viene emesso un segnale acustico.

Note

- Le barre dell'indicatore ▭ mostrano solo indicativamente la carica residua delle batterie. Ogni barra non indica necessariamente un quarto della carica della batteria.
- In base alle condizioni operative, le barre dell'indicatore ▭ potrebbero aumentare o diminuire.

Note sull'uso delle batterie a secco

- Accertarsi di rimuovere l'alimentatore CA.
- Quando le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con altre nuove.

Riproduzione di un CD

Per inserire un CD

1 Fare scorrere OPEN per aprire il coperchio (A).
2 Posizionare il CD sul perno, quindi chiudere il coperchio (D).

Note

- Il presente lettore CD è in grado di riprodurre CD-R/CD-RW registrati nel formato CD-DA (CD audio), tuttavia la capacità di riproduzione può variare a seconda della qualità del disco e delle condizioni dell'apparecchio di registrazione.
- Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato vari dischi musicali codificati mediante le tecnologie di protezione del copyright. Si noti che alcuni di tali dischi non sono conformi allo standard CD e pertanto, potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Funzionamento del lettore CD

Tasto/interruttore	Funzione/operazione
1 SOUND*1	• Utilizzare per enfatizzare i bassi. Premere più volte per selezionare BASS ▭ o BASS ▭▭. Selezionare BASS ▭▭ per ottenere un'enfatizzazione dei bassi superiore a quella che si avrebbe selezionando BASS ▭.*2 • Utilizzare inoltre per limitare il volume massimo proteggendo così l'udito. Premere e tenere premuto fino a che "AVLS*3" non compare nel display. La funzione AVLS viene attivata. Per disattivarla, premere e tenere premuto di nuovo fino a che "AVLS" non scompare.
2 ▶II (riproduzione/pausa)	• Premere per avviare la riproduzione. Premere di nuovo per mettere in pausa la riproduzione. Per riprodurre a partire dal primo brano, premere per almeno 2 secondi mentre il lettore CD si trova in modo di arresto. • Premere inoltre per confermare la selezione.
3 HOLD	Utilizzare per bloccare i comandi onde evitare di premerli accidentalmente. Il tasto HOLD sul lettore CD funziona solo per il lettore, mentre il tasto HOLD sul telecomando funziona solo per il telecomando.
4 ⏮/⏭ (AMS*4/ricerca)	Premere una volta ⏮ o ⏭ per individuare l'inizio del brano corrente/successivo. Premere più volte ⏮ o ⏭ per individuare l'inizio dei brani precedenti/successivi. Premere e tenere premuto ⏮ o ⏭ per tornare indietro/avanzare rapidamente.
5 ■ (arresto)	Premere per arrestare la riproduzione.
6 P MODE/ (modo di riproduzione/ripetizione)	Durante la riproduzione, premere più volte finché il modo di riproduzione desiderato non viene visualizzato nel display. Nessuna indicazione: riproduzione normale "1": riproduzione di un solo brano "SHUF": riproduzione dei brani in ordine casuale "": riproduzione dei brani preferiti "PGM": riproduzione PGM (programmata) Per ripetere il modo di riproduzione selezionato, premere e tenere premuto fino a che non appare "".
7 DISPLAY/MENU	• Premere una volta per visualizzare "il numero di brano e il tempo di riproduzione residuo del brano corrente". Premere due volte per visualizzare "il numero di brani residui e il tempo di riproduzione residuo del CD." Premere tre volte per visualizzare "il numero di brani e il tempo di riproduzione trascorsi (display normale)." • Premere inoltre per accedere al menu e confermare la selezione.
8 VOL+/–	Premere (o ruotare) per regolare il volume.

*1 Se le fonti di alimentazione vengono scollegate, tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti.
*2 Se il suono risulta distorto durante l'uso della funzione SOUND, abbassare il volume.
*3 AVLS = Automatic Volume Limiter System, sistema per la limitazione automatica del volume
*4 AMS = Automatic Music Sensor, sensore musicale automatico

Per rimuovere il CD

Rimuovere il CD premendo il perno (E).

Svenska

VARNING

För att undvika risk för brand eller elchock bör du se till att du inte utsätter enheten för regn eller fukt.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Täck inte över ventilationsöppningarna på stereon med tidningar, dukar, gardiner e.dyl., eftersom det kan förorsaka brand. Placera heller aldrig levande ljus ovanpå stereon.

Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser, ovanpå stereon, för att undvika risk för brand eller elektriska stötar.

I vissa länder finns system för insamling av kasserade batterier som används till den här produkten. Ta reda på vart du ska vända dig.

Varning!

- ÖPPNAR DU ENHETEN FINNS DET RISK FÖR ATT DU UTSÄTTS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING
- TITTA ALDRIG IN I STRÅLEN ELLER UNDERSÖK DEN MED HJÄLP AV NÅGOT OPTISKT INSTRUMENT
- EXPONERING FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING AV KLASS 1M OM ENHETEN ÖPPNAS
- TITTA ALDRIG DIREKT VIA OPTISKA INSTRUMENT

CE-markeringens giltighet är begränsad till de länder där den har stöd av lagen, huvudsakligen inom EES (Europeiska ekonomiska samarbetsområdet).

Strömförsörjning

Använda AC-adaptern (C)

1 Anslut AC-adaptern till ett vägguttag.

Driva CD-spelaren med batterier (B)

Använd bara följande batterier till CD-spelaren:

Torrbatterier

- LR6 alkaliska batterier (storlek AA)

Sätta i batterierna

1 Öppna batterifackets lucka på insidan av CD-spelaren.
2 Sätt i två batterier genom att passa in ⊕ enligt märkningen i batterifacket. Stäng sedan locket så att det klickar på plats.

Batterilivslängd* (ungefärligt antal timmar)

(När CD-spelaren används på en plan och stabil yta.)
Uppspelningstiden varierar beroende på hur du använder CD-spelaren.

	G-PROTECTION ON	OFF
Två Sony alkaliska batterier LR6 (SG) (tillverkade i Japan)	50	45

* Uppmätt värde enligt standarden JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Kontrollera återstående batteritid

Du kan kontrollera den i teckenfönstret.
Byt batterier när "▭" blinkar.

▭ → ▭ → ▭ → ▭ → ▭ → Lo batt*

* Ljudsignal hörs.

Obs!

- Indikatorerna ▭ på ett ungefär hur mycket som är kvar på batterierna. Att bara en fjärdedel visas betyder inte alltid att det återstår en fjärdedel av batteriernas ursprungliga kapacitet.
- Indikatorerna ▭ kan öka och minska beroende på hur du använder CD-spelaren.

Om torrbatterier

- Se till att koppla ur AC-adaptern.
- När batterierna är tomma byter du ut båda två samtidigt.

Spela upp CD-skivor

Sätta i CD-skivor

1 Öppna locket genom att skjuta OPEN åt sidan (A).
2 Tryck fast CD-skivan på navtappen, stäng sedan locket (D).

Obs!

- Den här CD-spelaren kan spela upp CD-R/CD-RW-skivor som är inspelade i formatet Compact Disc Digital Audio (Audio CD). Om en skiva verkligen går att spela upp beror i sista hand på skivans kvalitet och den utrustning som den spelades in med.
- Den här produkten har tillverkats för uppspelning av skivor som följer standarden Compact Disc (CD). Nyligen har vissa skivbolag börjat sälja ljud-CD-skivor med upphovsrättssignaler. Tänk på att vissa av dessa skivor inte följer CD-standarden och kanske därför inte kan spelas upp av den här produkten.

Använda CD-spelaren

Knapp/Omkopplare	Funktion/Hur du gör
1 SOUND*1	• Förstärker basljudet. Välj BASS ▭ eller BASS ▭▭ genom att trycka flera gånger. BASS ▭▭ förstärker basljudet mer än BASS ▭.*2 • Används också för att begränsa volymen för att skydda din hörsel. Tryck och håll nedtryckt tills "AVLS*3" visas i teckenfönstret. AVLS-funktionen är aktiverad. Du stänger av AVLS-funktionen genom att hålla in knappen igen tills "AVLS" slocknar.
2 ▶II (uppspelning/paus)	• Starta uppspelningen genom att trycka på knappen. Gör paus i uppspelningen genom att trycka på knappen igen. Vill du spela upp från första spåret trycker du på knappen under 2 sekunder eller mer när CD-spelaren är i stopplåge. • Du trycker också på den här knappen för att aktivera valet.
3 HOLD	För att låsa kontrollerna så att du inte trycker på någon knapp av misstag. HOLD på CD-spelaren fungerar bara för spelaren och HOLD på fjärrkontrollen bara för fjärrkontrollen.
4 ⏮/⏭ (AMS*4/sökning)	För att hitta början av det aktuella spåret/nästa spår trycker du en gång på ⏮ eller ⏭. För att hitta början av föregående/nästa spår trycker du flera gånger på ⏮ eller ⏭. Gå snabbt bakåt/framåt genom att hålla ⏮ eller ⏭ nedtryckt.
5 ■ (stopp)	Tryck för att avbryta uppspelningen.
6 P MODE/ (uppspelningsläge/upprepa)	Under uppspelning trycker du flera gånger på knappen tills önskat uppspelningsläge visas i teckenfönstret. Ingen indikator: Normal uppspelning "1": Uppspelning av ett enskilt spår "SHUF": Slumpvis uppspelning "": Uppspelning av spår med bokmärken "PGM": Programmerad uppspelning (PGM-uppspelning) Vill du upprepa ett valt uppspelningsläge trycker du på knappen och håller den intryckt tills "" visas.
7 DISPLAY/MENU	• Tryck en gång för att visa "spårnummer och återstående tid för det aktuella spåret". Tryck två gånger för att visa "antalet återstående spår och återstående tid för CD-skivan". Tryck tre gånger för att visa "spårnummer och förfluten uppspelningstid (normalt teckenfönster)". • Du trycker också på den här knappen för att öppna menyn och aktivera valet.
8 VOL+/–	Tryck (eller vrid) för att ställa in volymen.

*1 Om du kopplar bort strömkällorna återställs alla inställningar till sina fabriksinställda standardvärden.
*2 Om ljudet är orent (distorderat) när du använder SOUND-funktionen sänker du volymen.
*3 AVLS = Automatisk volymbegränsning (Automatic Volume Limiter System)
*4 AMS = Automatisk musiksökning (Automatic Music Sensor)

Hur du tar ur CD-skivan

Tryck ned navtappen i mitten av skivtallriken och lyft ur skivan (E).

Suomi

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran vuoksi.

Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.

Tulipalovaaran estämiseksi laitteen ilmanvaihtoaukkoja ei saa peittää esim. sanomalehdillä, liinalla, verhoilla jne. Laitteen päälle ei myöskään saa asettaa palavia kynttilöitä.

Palo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitteen päälle ei saa asettaa nestettä sisältäviä astioita kuten esimerkiksi kukkamaljakoita.

Joissakin maissa voi olla voimassa tämän laitteen virtalähteenä käytettävän akun hävittämistä koskevia määräyksiä. Tiedustele asiaa paikallisilta viranomaisilta.

VAARA

- AVATTUNA SÄTEILEE NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ
- ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN PALJAIN SILMIN TAI OPTISILLA LAITTEILLA
- AVATTUNA SÄTEILEE NÄKYMÄTÖNTÄ LUOKAN 1M-LASERSÄTEILYÄ
- ÄLÄ KATSO PALJAIN SILMIN OPTISILLA LAITTEILLA

CE-merkin voimassaolo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se on lain nojalla voimassa, eli pääasiassa ETA (Euroopan talousalue) maihin.

Virtalähteet

Verkkolaitteen käyttäminen (C)

1 Liitä verkkolaite pistorasiaan.

Paristojen käyttäminen (B)

Käytä vain seuraavia akkuja tai paristoja CD-soittimessa:

Kuivaparistot

- LR6 (koko AA) -alkaliparistot

Paristojen asentaminen

1 Avaa CD-soittimen sisällä oleva akku-/paristolokeron kansi.
2 Aseta kaksi akkua tai paristoa lokeroon oikein päin niin, että niissä oleva merkintä ⊕ tulee kohdakkoin lokeron sisällä olevan vastaavan merkinnän kanssa. Sulje sitten kansi niin, että se napsahtaa paikalleen.

Paristojen varauksen kestoaika* (keskim. tuntia)

(Kun käytät CD-soitinta tasaisella ja vakaalla alustalla.)
Soittoaika vaihtelee CD-soittimen käyttötavan mukaan.

	G-PROTECTION ON	OFF
Kaksi Sony-alkali-paristoa LR6(SG) (valmistettu Japanissa)	50	45

* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) -standardin mukaisesti mitattu arvo.

Paristojen jäljellä olevan varauksen tarkistaminen

Voit tarkistaa varauksen näytöstä.
Vaihda paristot, kun "▭"-ilmaisin vilkkuu.

▭ → ▭ → ▭ → ▭ → ▭ → Lo batt*

* Laite antaa äänimerkin.

Huomautuksia

- ▭-ilmaisinosat näyttävät paristoissa jäljellä olevan varauksen suurin piirtein. Yksi ilmaisinosa ei aina välttämättä edusta akun kokonaisjännitteen neljäsosaa.
- Laitteen käyttöolosuhteiden mukaan ▭-ilmaisinosat voivat lisääntyä tai vähentyä.

Kuivaparistojen käyttöä koskevia huomautuksia

- Irrota verkkolaite.
- Kun paristot ovat täysin purkautuneet, vaihda molemmat paristot uusiin.

CD-levyn soittaminen

CD-levyn asettaminen soittimeen

1 Avaa kansi siirtämällä OPEN-kytkintä (A).
2 Aseta CD-levy paikalleen ja sulje kansi (D).

Huomautuksia

- Tämä CD-soitin pystyy soittamaan Compact Disc Digital Audio (Audio CD) -muotoa käyttäen äänitettyjä CD-R- ja CD-RW levyjä, mutta niiden soittomahdollisuus voi riippua levyn laadusta sekä tallennukseen käytetyn laitteen tilasta.
- Tämä tuote on tarkoitettu Compact Disc (CD) -standardin mukaisten levyjen soittamiseen. Viime aikoina jotkin levy-yhtiöt ovat tuoneet markkinoille levyjä, jotka on koodattu tekijänoikeuksia suojaavalla tekniikalla. Huomaa, että jotkin näistä levyistä eivät ole CD-standardin mukaisia, eikä niitä voi välttämättä soittaa tällä tuotteella.

CD-soittimen käyttäminen

Painike/kytkin	Toiminto/käyttö
1 SOUND*1	• Voit korostaa äänen matalia taajuuksia. Valitse BASS ▭ tai BASS ▭▭. painamalla toistuvasti. BASS ▭▭ korostaa voimakkaammin kuin BASS ▭.*2 • Voit myös rajata suurimman mahdollisen äänenvoimakkuuden kuulon suojaamiseksi. Pidä alas painettuna, kunnes ilmaisin "AVLS*3" tulee näyttöön. AVLS-toiminto tulee käyttöön. Voit poistaa AVLS-toiminnon käytöstä pitämällä painiketta uudelleen alas painettuna, kunnes "AVLS" katoaa.
2 ▶II (soitto/tauko)	• Paina, kun haluat aloittaa soiton. Kytke soitin taukotilaan painamalla uudelleen. Jos haluat aloittaa soiton ensimmäisestä raidasta, paina painiketta vähintään 2 sekuntia, kun CD-soitin on pysäytettynä. • Painamalla painiketta voit myös hyväksyä valinnan.
3 HOLD	Voit lukita painikkeet niin, ettei niitä voi painaa vahingossa. CD-soittimen HOLD-painike vaikuttaa vain soittimeen. Kaukosäätimen HOLD-painike vaikuttaa vain kaukosäätimeen.
4 ⏮/⏭ (AMS*4/haku)	Paina ⏮ tai ⏭ kerran, jos haluat siirtyä nykyisen tai seuraavan raidan alkuun. Paina ⏮ tai ⏭ toistuvasti, jos haluat siirtyä edellisten tai seuraavaa seuraavien raitojen alkuun. Pidä ⏮ tai ⏭ alas painettuna, jos haluat siirtyä nopeasti taakse- tai eteenpäin.
5 ■ (pysäytys)	Paina, kun haluat lopettaa soiton.
6 P MODE/ (soittotila/jatkuva soitto)	Pidä soiton aikana painettuna, kunnes haluamasi soittotila näkyy näytössä. Ei ilmaisinta: Normaali soitto "1": Yhden raidan soitto "SHUF": Satunnaissoitto "": Kirjanmerkkejä sisältävien raitojen soitto "PGM": Ohjelmoitu (PGM) soitto Jos haluat soittaa jatkuvasti käyttäen valitsemaasi soittotilaa, pidä painiketta alas painettuna, kunnes "" tulee näyttöön.
7 DISPLAY/MENU	• Paina kerran, kun haluat nähdä raidan numeron ja sen jäljellä olevan soittoajan. Paina kahdesti, jos haluat nähdä CD-levyn jäljellä olevien raitojen määrän ja levyn jäljellä olevan ajan. Paina kolmesti, jos haluat nähdä raidan numeron ja kuluneen soittoajan (normaali näyttö). • Painamalla painiketta voit myös avata valikon ja hyväksyä valinnan.
8 VOL+/–	Säädä äänenvoimakkuus painamalla (tai kääntämällä).

*1 Jos irrotat virtalähteet, kaikki asetukset palautuvat tehdasasetusten mukaisiksi.
*2 Jos ääni säröytyy SOUND-toiminnon käytön aikana, pienennä äänenvoimakkuutta.
*3 AVLS = Automatic Volume Limiter System
*4 AMS = Automatic Music Sensor, automaattinen raidanhaku

CD-levyn poistaminen

Paina keskustaa ja poista CD-levy (E).

Italiano

Riproduzione dei brani preferiti mediante l'aggiunta di segnalibri
(riproduzione dei brani preferiti)

È possibile aggiungere segnalibri fino ad un massimo di 99 brani per ciascun CD. È inoltre possibile utilizzare questa funzione per un massimo di 5 CD.

Per aggiungere un segnalibro

1 Durante la riproduzione del brano a cui si desidera aggiungere il segnalibro, premere e tenere premuto ►II fino a che "🔖 (Bookmark)" non lampeggia nel display.
Una volta aggiunto il segnalibro, "🔖" inizia a lampeggiare più lentamente.
2 Ripetere il punto 1 per aggiungere il segnalibro ai brani desiderati.

Per ascoltare i brani preferiti a cui è stato aggiunto il segnalibro

1 Premere più volte P MODE/⇄ fino a che "🔖" non lampeggia.
2 Premere ►II.
"🔖" si illumina nel display e la riproduzione dei brani contrassegnati dal segnalibro viene avviata.

Per rimuovere il segnalibro

Durante la riproduzione del brano contrassegnato dal segnalibro, premere ►II fino a che "🔖" non scompare dal display.

Per controllare i brani contrassegnati dal segnalibro

Durante la riproduzione dei brani preferiti, "🔖" lampeggia lentamente nel display.

Note

- Durante la riproduzione dei brani preferiti, i brani vengono riprodotti in base all'ordine di numerazione e non di aggiunta dei segnalibri.
- Se si tenta di aggiungere un segnalibro ai brani del sesto CD, i segnalibri impostati per il CD riprodotto per primo verranno cancellati.
- Rimuovendo tutte le fonti di alimentazione, i segnalibri memorizzati verranno cancellati.

Riproduzione dei brani nell'ordine desiderato
(riproduzione PGM)

È possibile programmare il lettore CD affinché riproduca un massimo di 64 brani nell'ordine desiderato.

1 Durante la riproduzione, premere più volte P MODE/⇄ fino a visualizzare "PGM".
2 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare un brano.
3 Per immettere il brano selezionato, tenere premuto ►II fino a quando l'ordine di riproduzione non aumenta di uno.
Viene visualizzato "00" e l'ordine di riproduzione aumenta di uno.
4 Ripetere i punti 2 e 3 per selezionare i brani nell'ordine desiderato.
5 Premere ►II per avviare la riproduzione PGM.

Per controllare il programma

Durante la programmazione:
Premere più volte e tenere premuto ►II prima del punto 5.
Durante la riproduzione PGM:
Premere più volte P MODE/⇄ fino a quando "PGM" non lampeggia, quindi premere più volte e tenere premuto ►II.
Ad ogni pressione di ►II, viene visualizzato il numero di brano.

Note

- Dopo avere immesso il 64° brano al punto 3, il primo brano selezionato viene visualizzato nel display.
- Se vengono selezionati più di 64 brani, il brano immesso per primo viene cancellato.

Altre funzioni

Mediante il menu è possibile effettuare le impostazioni che seguono.

Funzione timer

È possibile impostare il lettore CD in modo che arresti automaticamente la riproduzione entro un intervallo temporale variabile dai 5 ai 95 minuti impostabile in intervalli di 5 minuti.
Mentre il lettore CD effettua la riproduzione e la funzione di timer è attivata, il numero del brano lampeggia nel display.

Funzione G-PROTECTION

Questa funzione è stata sviluppata per fornire una protezione eccellente dai salti di suono durante l'uso.*

Disattivazione del segnale acustico

È possibile disattivare il segnale acustico emesso dalle cuffie/dagli auricolari durante l'uso del lettore CD.

* È possibile che l'audio salti se:
– il lettore CD viene sottoposto ad urti ripetuti e più forti del previsto
– viene riprodotto un CD sporco o graffiato
– vengono utilizzati CD-R/CD-RW di scarsa qualità o se si è verificato un problema con l'apparecchio di registrazione o con il software applicativo.

Modalità di impostazione

1 Nel modo di arresto, premere DISPLAY/MENU fino a che "t-SEt" non viene visualizzato.
Da questo punto in poi, eseguire l'operazione successiva entro 15 secondi dal termine di quella precedente. Se le indicazioni sul display scompaiono, partire nuovamente dal punto 1.
2 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare la voce Menu 1, quindi premere DISPLAY/MENU o ►II.
La voce Menu 2 lampeggia.
3 Premere ⏮ o ⏭ per selezionare la voce Menu 2, quindi premere DISPLAY/MENU o ►II per confermare la selezione.
Una volta immessa correttamente la voce, quest'ultima smette di lampeggiare.

Per tornare alla schermata precedente, premere ■.

Per annullare l'operazione di impostazione, tenere premuto ■.

Elenco dei menu

Impostazione	Menu 1	➡	Menu 2
Timer*	t-SEt		– – 05 : : 95
G-PROTECTION	SEt		on off
Disattivazione del segnale acustico	bEEP		b on b off

* È possibile impostare questa voce sia nel modo di riproduzione sia nel modo di arresto.
Il tempo impostato viene calcolato.

Nota

Se le fonti di alimentazione vengono scollegate, tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti.

Precauzioni

Sicurezza

- Se un qualsiasi oggetto liquido o solido dovesse penetrare all'interno del lettore CD, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo nuovamente.
- Non inserire oggetti estranei nella presa DC IN 4.5 V (ingresso alimentazione esterna).

Fonti di alimentazione

- Se si prevede di non utilizzare il lettore CD per un periodo di tempo prolungato, scollegare tutte le fonti di alimentazione dal lettore.

Alimentatore CA

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore CA in dotazione. Nel caso in cui l'alimentatore non sia in dotazione, utilizzare l'alimentatore CA modello AC-E45HG. Non utilizzare altri alimentatori CA onde evitare problemi di funzionamento.

Polarità dello spinotto

- Non toccare l'alimentatore CA con le mani bagnate.
- Collegare l'alimentatore CA a una presa CA facilmente accessibile. In caso di funzionamento anormale dell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa CA.

Batterie a secco

- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Non trasportare le batterie insieme a monete o ad altri oggetti metallici. Il contatto dei terminali positivo o negativo con oggetti metallici potrebbe sviluppare calore.
- Non usare batterie nuove con batterie vecchie.
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie.
- Se si prevede di non usare le batterie per un periodo di tempo prolungato, rimuoverle dall'apparecchio.
- In caso di perdite di elettrolita, asciugare ogni traccia di deposito dallo scomparto per le batterie e inserire delle batterie nuove. Se tracce di deposito entrano in contatto con la pelle, lavare accuratamente la parte.

Lettore CD

- Mantenere la lente del lettore CD pulita e non toccarla. Altrimenti la lente potrebbe venire danneggiata e il lettore potrebbe non funzionare correttamente.
- Non collocare oggetti pesanti sul lettore CD onde evitare di danneggiare l'apparecchio e il CD.
- Non lasciare il lettore CD in prossimità di fonti di calore o in luoghi soggetti alla luce diretta del sole, a polvere o sabbia eccessiva, a umidità o pioggia, a urti meccanici. Collocare il lettore su superfici piane e non lasciarlo all'interno di un'auto con i finestrini chiusi.
- Se il lettore CD causa interferenze alla ricezione radio o televisiva, spegnere il lettore o posizionarlo lontano dalla radio o dal televisore.
- Con il presente lettore CD non è possibile riprodurre dischi dalle forme irregolari (ad esempio a forma di cuore, di quadrato e di stella). Non utilizzare dischi dalle forme irregolari onde evitare di danneggiare il lettore CD.

Cuffie/auricolari

Sicurezza stradale

Non usare le cuffie o gli auricolari durante la guida di una bicicletta o di un qualunque mezzo motorizzato. Un comportamento simile potrebbe essere pericoloso per la circolazione ed è proibito in alcune aree. Inoltre potrebbe essere potenzialmente pericoloso usare le cuffie ad alto volume mentre si cammina, soprattutto in prossimità di attraversamenti pedonali. Prestare particolare attenzione o interrompere l'uso delle cuffie in situazioni potenzialmente pericolose.

Prevenzione dei danni all'udito

Evitare di usare le cuffie o gli auricolari a volume elevato. Gli esperti dell'udito mettono in guardia contro un uso continuo, ad alto volume o prolungato. Se si manifesta un ronzio alle orecchie, ridurre il volume o interrompere l'uso.

Rispetto per gli altri

Mantenere il volume ad un livello moderato. In questo modo è possibile sentire i suoni provenienti dall'esterno e non disturbare le persone vicine.

Manutenzione

Pulizia del rivestimento esterno

Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcol, benzina o diluenti.

Pulizia degli spinotti

Se gli spinotti sono sporchi, non viene emesso alcun suono oppure l'audio è disturbato. Pulirli regolarmente con un panno morbido asciutto.

Guida alla soluzione dei problemi

Se il problema dovesse persistere dopo avere eseguito i seguenti controlli, rivolgersi al più vicino rivenditore Sony.

Se viene premuto un tasto, "Hold" appare nel display e il lettore non avvia la riproduzione.

➔ I tasti sono bloccati. Spostare l'interruttore HOLD nella posizione iniziale.

Non è possibile alzare il volume premendo più volte VOL +.

➔ Premere e tenere premuto SOUND fino a che "AVLS" non scompare dal display.

Se il coperchio dello scomparto per le batterie si dovesse staccare in seguito ad una caduta accidentale, perché si è esercitata una forza eccessiva o altro.

➔ Rimontarlo come illustrato di seguito.

Caratteristiche tecniche

Sistema
Sistema audio digitale per CD

Proprietà del diodo al laser
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: λ = 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita laser: inferiore a 44,6 µW (questo valore è stato misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco di cattura ottico con un'apertura di 7 mm)

Requisiti di alimentazione
- Due batterie LR6 (formato AA): 1,5 V CC × 2
- Alimentatore CA (presa DC IN 4.5 V):
  220 V, 50 Hz (modello per la Cina)
  120 V, 60 Hz (modello per il Messico)

Dimensioni (l/a/p) (escluse le parti sporgenti e i comandi)
Circa 135,8 × 28,2 × 135,8 mm

Peso (accessori esclusi)
Circa 180 g

Temperatura di utilizzo
5°C - 35°C

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Accessori in dotazione

D-EJ118
Cuffie/auricolari (1)

D-EJ119
Alimentatore CA (1)
Cuffie/auricolari (1)

D-EJ120
Alimentatore CA (1)
Cuffie/auricolari (1)
Telecomando (1)

Per i modelli con il telecomando in dotazione
Utilizzare esclusivamente il telecomando in dotazione. Non è possibile utilizzare il presente lettore CD mediante il telecomando in dotazione con altri lettori CD.

Svenska

Uppspelning av spår med hjälp av bokmärken
(uppspelning med bokmärken)

Du kan bokmärka upp till 99 spår per CD-skiva. Du kan använda den här funktionen för upp till 5 CD-skivor.

Infoga bokmärken

1 Under uppspelning av ett spår som du vill bokmärka trycker du på ►II och håller den nedtryckt tills "🔖 (bokmärke)" blinkar i teckenfönstret.
När ett bokmärke har lagts in blinkar "🔖" långsammare.
2 Om du vill infoga bokmärken för ytterligare spår upprepar du steg 1.

Lyssna på bokmärkta spår

1 Tryck flera gånger på P MODE/⇄ tills "🔖" börjar blinka.
2 Tryck på ►II.
"🔖" tänds i teckenfönstret och uppspelningen av de bokmärkta spåren börjar.

Hur du tar bort bokmärken

Under uppspelning av ett bokmärkt spår trycker du på ►II och håller den nedtryckt tills "🔖" slocknar i teckenfönstret.

Kontrollera vilka spår som har bokmärken

När du spelar upp spår med bokmärken blinkar "🔖" långsamt i teckenfönstret.

Obs!

- När du spelar upp bokmärkta spår spelas de upp enligt spårordningen och inte i den ordning du lade in bokmärkena.
- Om du försöker lägga in bokmärken för spår på en sjätte CD-skiva raderas bokmärkena från den skiva som du först använde bokmärken på.
- Om du kopplar bort alla strömkällor raderas alla bokmärken från minnet.

Spela upp spår i den ordning du själv vill
(PGM-uppspelning)

Du kan programmera CD-spelaren att spela upp till 64 spår i den ordning du själv vill.

1 Under uppspelning trycker du på P MODE/⇄ flera gånger tills "PGM" visas.
2 Välj spår genom att trycka på ⏮ eller ⏭.
3 För att ange det valda spåret håller du in ►II tills uppspelningsordningen ökar med ett steg.
"00" visas och visningen av antalet spår ökar med ett steg.
4 Upprepa steg 2 och 3 för att fortsätta välja spår i den ordning du själv vill ha dem.
5 Starta PGM-upppspelning genom att trycka på ►II.

Kontrollera programmet

Under programmering:
Tryck flera gånger på ►II och håll den intryckt innan steg 5.
Under PGM-uppspelning:
Tryck flera gånger på P MODE/⇄ tills "PGM" blinkar, tryck sedan flera gånger på ►II och håll den intryckt.
Spårnumret visas varje gång du trycker på ►II.

Obs!

- När du har lagt till det 64:e spåret i steg 3, visar teckenfönstret det spår som du valde först.
- Om du försöker lägga till fler än 64 spår raderas de första spåren du valde.

Övriga funktioner

Du kan göra följande inställningar via menyn.

Timerfunktionen
Du kan ställa in så att CD-spelaren avbryter uppspelningen automatiskt inom ett tidsintervall mellan 5 och 95 minuter i steg om 5 minuter.
När CD-spelaren spelar upp och timerfunktionen är aktiverad blinkar spårnumret i teckenfönstret.

Funktionen G-PROTECTION
Den här funktionen har utvecklats för att ge ett mycket gott skydd mot ljudbortfall när du använder spelaren samtidigt som du rör dig.*

Slå av ljudsignalen
Du kan stänga av den ljudsignal som hörs i hörlurarna/öronsnäckorna när du manövrerar CD-spelaren.

* Ljudbortfall kan uppstå:
– om CD-spelaren utsätts för en längre serie stötar än den har konstruerats för att klara av,
– om du spelar en smutsig eller repig CD-skiva eller
– när du använder CD-R/CD-RW-skivor av låg kvalitet, eller om det var något problem med inspelningsenheten eller programvaran.

Göra inställningar

1 När uppspelningen är stoppad trycker du på DISPLAY/MENU tills "t-SEt" visas.
Från och med det här steget måste du utföra nästa steg inom 15 sekunder efter det att du utfört det föregående steget. Om indikatorerna slocknar i teckenfönstret börjar du om från steg 1 igen.
2 Välj menyalternativ 1 genom att trycka på ⏮ eller ⏭, tryck sedan på DISPLAY/MENU eller ►II.
Menyalternativ 2 börjar blinka.
3 Välj menyalternativ 2 genom att trycka på ⏮ eller ⏭, aktivera sedan alternativet genom att trycka på DISPLAY/MENU eller ►II.
När ett alternativ har valts som det ska, slutar alternativet att blinka.

Återgå till föregående skärm genom att trycka på ■.

Avbryt inställningarna genom att hålla ■ intryckt.

Menylista

Inställning	Meny 1	➡	Meny 2
Timer*	t-SEt		– – 05 : : 95
G-PROTECTION	SEt		on off
Slå av ljudsignalerna	bEEP		b on b off

* Du kan ställa in det här alternativet både under uppspelning och stoppläge.
Den inställda tiden uppskattas.

Obs!

Om du kopplar bort strömkällorna återställs alla inställningar till sina fabriksinställda standardvärden.

Försiktighetsåtgärder

Om säkerhet
- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i CD-spelaren bör du genast koppla ur strömkällorna och låta kvalificerad personal kontrollera spelaren innan du använder den igen.
- Stoppa aldrig in något främmande föremål i DC IN 4.5 V-kontakten (ingång för extern strömkälla).

Om strömkällor
- Koppla ur alla strömkällor om du vet med dig att du inte kommer att använda CD-spelaren under en längre tid.

Om AC-adaptern
- Använd bara den medföljande nätadaptern. Om CD-spelaren levereras utan nätadapter använder du nätadaptern AC-E45HG. Använd inga andra typer av nätadaptrar eftersom de kan orsaka funktionsstörningar.

Kontaktens poler

- Rör inte AC-adaptern när du är fuktig om händerna.
- Anslut AC-adaptern ordentligt till ett lättåtkomligt vägguttag. Om du skulle märka att AC-adaptern inte fungerar som den ska måste du genast koppla bort den från väggutttaget.

Om torrbatterier
- Kasta inte batterierna i eld.
- Bär inte batterier tillsammans med mynt eller andra metallföremål. Om batterierna poler kortsluts kan det leda till riskabel upphettning.
- Använd inte nya batterier tillsammans med gamla.
- Blanda inte olika batterityper.
- När batterierna inte används under en längre tid bör du ta ur dem.
- Om du råkar ut för batteriläckage torkar du först ur batterifacket från batterisyra och sätter sedan i nya batterier. Tvätta dig noga om du får batterisyra på dig.

Om CD-spelaren
- Håll linsen på CD-spelaren ren och rör aldrig vid den. Linsen skadas lätt och du riskerar att CD-spelaren inte fungerar som den ska.
- Lägg aldrig något tungt föremål ovanpå CD-spelaren; det kan skada både skiva och spelare.
- Lämna aldrig CD-spelaren på en plats nära värmekällor, eller i direkt solljus. Inte heller på en dammig plats eller där det finns mycket sand eller är fuktigt eller regnar. Spelaren får inte heller utsättas för mekaniska stötar. Lägg den heller inte på ett underlag som inte är plant. Tänk också på att inte lämna spelaren i en bil med stängda fönster (där det kan bli mycket varmt).
- Om CD-spelaren orsakar störningar i radio eller TV-mottagning kan du stänga av CD-spelaren eller flytta den från radion eller TV:n.
- Skivor, som inte har standardformat (t.ex. hjärt- eller stjärnformade eller fyrkantiga), kan inte spelas upp på den här CD-spelaren. Om du ändå gör det riskerar du att skada spelaren. Använd inte sådana skivor.

Om hörlurar och öronsnäckor

Trafiksäkerhet
Använd inte hörlurar/öronsnäckor medan du kör, cyklar eller framför ett motorfordon. Förutom att det är direkt trafikfarligt är det förbjudet i vissa länder. Det kan dessutom vara farligt att lyssna på allt för hög musik medan du promenerar, speciellt vid övergångsställen. Du bör vara mycket försiktig eller helst göra ett uppehåll i lyssnandet i riskfyllda situationer.

Förebygga hörselskador
Undvik att lyssna på hög musik med hörlurar/öronsnäckor. Öronexperter avråder från långvarig lyssning på hög volym. Om du skulle börja höra ett ringande ljud i öronen bör du sänka volymen eller allra helst sluta lyssna.

Visa hänsyn
Håll volymen på en lagom nivå. Då kan du höra ljuden från omgivningen samtidigt som du lyssnar. Dessutom undviker du att störa folk omkring dig.

Underhåll

Rengöring av CD-spelarens utsida
Använd en mjuk duk, lätt fuktad med vatten eller ett milt rengöringsmedel. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

Rengöring av CD-spelarens kontakter
Om kontakterna blir smutsiga kan det leda till att inget ljud hörs eller att det blir störningar i ljudet. Rengör kontakterna regelbundet med en mjuk och torr duk.

Felsökning

Om du inte kan lösa problemet med hjälp av den här listan kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

"Hold" visas i teckenfönstret när du trycker på en knapp, och CD-skivan spelas inte upp.

➔ Knapparna är låsta. Skjut tillbaka HOLD.

Volymen ökar inte trots att du trycker flera gånger på VOL +.

➔ Håll SOUND nedtryckt tills "AVLS" slocknar i teckenfönstret.

Om batteriluckan råkar lossna.

➔ Sätt tillbaka den som nedanstående illustration visar.

Specifikationer

System
Compact Disc digitalt ljudsystem

Laserdiod
Material: GaAlAs
Våglängd: λ = 780 nm
Emission: Kontinuerlig
Lasereffekt: Lägre än 44,6 µW (Denna utnivå är uppmätt på ett avstånd av 200 mm från objektivlinsens yta på det optiska pickupblocket med 7 mm öppning.)

Strömförsörjning
- Två LR6-batterier (storlek AA): 1,5 V DC × 2
- AC-adapter (DC IN 4.5 V-kontakt):
  220 V, 50 Hz (modell för Kina)
  120 V, 60 Hz (modell för Mexiko)

Storlek (b/h/d) (exklusive utstickande delar och reglage)
Ca. 135,8 × 28,2 × 135,8 mm

Vikt (exklusive tillbehör)
Ca. 180 g

Driftstemperatur
5°C - 35°C

Rätt till ändring av utförande och specifikationer förbehålles.

Medföljande tillbehör

D-EJ118
Hörlurar/öronsnäckor (1)

D-EJ119
AC-adapter (1)
Hörlurar/öronsnäckor (1)

D-EJ120
AC-adapter (1)
Hörlurar/öronsnäckor (1)
Fjärrkontroll (1)

För de modeller som levereras med fjärrkontroll
Använd bara den medföljande fjärrkontrollen. Du kan inte kontrollera den här CD-spelaren med en fjärrkontroll som följer med andra CD-spelare.

Suomi

Raitojen soittaminen halutussa järjestyksessä kirjanmerkkejä lisäämällä
(kirjanmerkkiraitojen soitto)

Voit lisätä kirjanmerkin enintään 99 raitaan CD-levyllä. Voit käyttää tätä toimintoa enintään 5 CD-levylle.

Kirjanmerkkien lisääminen

1 Kun soitat raitaa, johon haluat lisätä kirjanmerkin, pidä ►II-painiketta alas painettuna, kunnes "🔖 (kirjanmerkki)" vilkkuu näytössä.
Kun kirjanmerkki on lisätty, "🔖"-ilmaisimen vilkkuminen hidastuu.
2 Lisää kirjanmerkki muihin haluamiisi raitoihin toistamalla vaihetta 1.

Kirjanmerkeillä varustettujen raitojen soittaminen

1 Paina P MODE/⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes "🔖" vilkkuu näytössä.
2 Paina ►II-painiketta.
"🔖"-ilmaisin syttyy näyttöön, ja kirjanmerkeillä varustettujen raitojen soitto alkaa.

Kirjanmerkkien poistaminen
Kun soitat kirjanmerkillä varustettua raitaa, pidä ►II-painiketta alas painettuna, kunnes "🔖" katoaa näytöstä.

Kirjanmerkeillä varustettujen raitojen tarkistaminen
Kun soitat kirjanmerkillä varustettua raitaa, "🔖"-ilmaisin vilkkuu hitaasti näytössä.

Huomautuksia

- Kun soitat kirjanmerkeillä varustettuja raitoja, soitin soittaa raidat niiden numerojärjestyksessä, ei kirjanmerkkien lisäysjärjestyksessä.
- Jos yrität lisätä kirjanmerkkejä 6:nnelle CD-levylle, ensimmäisen kirjanmerkeillä varustetun CD-levyn kirjanmerkit katoavat muistista.
- Jos irrotat kaikki virtalähteet, kaikki tallennetut kirjanmerkit katoavat muistista.

Raitojen soittaminen halutussa järjestyksessä
(ohjelmoitu soitto)

Voit ohjelmoida CD-soittimen soittamaan enintään 64 raitaa haluamassasi järjestyksessä.

1 Paina soiton aikana P MODE/⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes "PGM" näkyy näytössä.
2 Valitse raita painamalla painiketta ⏮ tai ⏭.
3 Vahvista raidan valinta pitämällä ►II-painiketta alas painettuna, kunnes järjestysnumero suurenee yhdellä. "00" tulee näyttöön ja soittojärjestysnumero suurenee yhdellä.
4 Valitse muut haluamasi raidat toistamalla vaiheita 2 ja 3.
5 Aloita ohjelmoitu soitto painamalla ►II-painiketta.

Ohjelman tarkistaminen

Ohjelmoinnin aikana:
Pidä ►II-painiketta alas painettuna toistuvasti ennen vaihetta 5.

Ohjelmoidun soiton aikana:
Paina P MODE/⇄ -painiketta toistuvasti, kunnes "PGM" vilkkuu näytössä, ja pidä sitten ►II-painiketta alas painettuna toistuvasti.
Joka kerta kun painat ►II-painiketta, raidan numero tulee näyttöön.

Huomautuksia

- Kun olet valinnut 64:nnen raidan vaiheessa 3, ensimmäinen valitsemasi raita tulee näyttöön.
- Jos valitset yli 64 raitaa, ensimmäiset valitsemasi raidat poistuvat.

Muut toiminnot

Voit määrittää seuraavat asetukset valikkonäytön avulla.

Ajastintoiminto
Voit asettaa CD-soittimen pysäyttämään soiton automaattisesti 5 minuutin askelin välillä 5 ja 95 minuuttia.
Kun CD-soitin soittaa levyä ja ajastintoiminto on aktivoitu, raidan numero vilkkuu näytössä.

G-PROTECTION-toiminto
Tämä toiminto vähentää äänen katkonaisuutta huomattavasti, kun soitinta käytetään liikunnan aikana.*

Äänimerkin poistaminen käytöstä
Voit ottaa pois käytöstä äänimerkin, joka kuuluu kuulokkeista tai nappikuulokkeista käyttäessäsi CD-sointita.

* Äänessä voi olla katkonaisuutta, jos
– CD-soittimeen kohdistuu voimakas isku
– soitettava CD-levy on likaantunut tai naarmuuntunut
– CD-R- tai CD-RW-levy on huonolaatuinen tai tallennukseen käytetyssä laitteessa tai sovellusohjelmassa on ongelma.

Asetusten määritys

1 Kun soitin on pysäytettynä, pidä DISPLAY/MENU-painiketta alas painettuna, kunnes "t-SEt" tulee näkyviin.
Suorita tästä vaiheesta alkaen seuraava toimenpide aina 15 sekunnin kuluessa edellisen toimenpiteen suorittamisesta. Jos ilmaisimet katoavat näytöstä, aloita uudelleen vaiheesta 1.
2 Valitse kohta Menu 1 painamalla painiketta ⏮ tai ⏭ ja paina sitten DISPLAY/MENU- tai ►II-painiketta.
Menu 2 -kohta alkaa vilkkua.
3 Valitse kohta Menu 2 painamalla painiketta ⏮ tai ⏭ ja vahvista valinta painamalla sitten DISPLAY/MENU- tai ►II-painiketta.
Kun asetus on määritetty oikein, se lakkaa vilkkumasta.

Voit palata edelliseen näyttöön painamalla painiketta ■.

Voit poistua asetusten määrityksestä pitämällä painiketta ■ alas painettuna.

Valikkoluettelo

Asetus	Valikko 1	➡	Valikko 2
Timer*	t-SEt		– – 05 : : 95
G-PROTECTION	SEt		on off
Äänimerkin poistaminen käytöstä	bEEP		b on b off

* Voit määrittää tämän asetuksen soittimen soittaessa levyä tai sen ollessa pysäytettynä.
Asetettu aika on arvioitu.

Huomautus

Jos irrotat virtalähteet, kaikki asetukset palautuvat tehdasasetusten mukaisiksi.

Varotoimet

Turvallisuus
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu CD-soittimen sisään, irrota se virtalähteestä ja vie se huoltoon tarkistettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Älä työnnä mitään vieraita esineitä DC IN 4.5 V -liitäntään (ulkoisen virran tuloliitäntä).

Virtalähteet
- Jos et käytä CD-sointita pitkään aikaan, irrota CD-soittimesta kaikki virtalähteet.

Verkkolaite
- Käytä vain vakiovarusteisiin sisältyvää verkkolaitetta. Jos sitä ei ole toimitettu CD-soittimen mukana, käytä verkkolaitetta AC-E45HG. Älä käytä mitään muuta verkkolaitetta. Muutoin laite voi vioittua.

Liittimen napaisuus

- Älä koske verkkolaitteeseen märillä käsillä.
- Liitä verkkolaite pistorasiaan, johon yletyt helposti. Jos huomaat verkkolaitteessa jotakin tavallisesta poikkeavaa, irrota se heti pistorasiasta.

Kuivaaristot
- Älä yritä hävittää paristoja polttamalla.
- Älä sijoita akkuja tai kuivaaristoja kolikoiden tai muiden metalliesineiden yhteyteen. Muutoin voi syntyä lämpöä, jos pariston positiivinen ja negatiivinen napa koskettavat metalliesinettä.
- Älä käytä uusia ja vanhoja paristoja sekaisin.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja sekaisin.
- Poista paristot, jos niitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Jos paristot pääsevät vuotamaan, pyyhi akkulokero tai paristokotelo puhtaaksi ja asenna uudet paristot. Jos saat paristoista vuotanutta ainetta käsiisi, pese ne huolellisesti.

CD-soitin
- Pidä CD-soittimen linssi puhtaana äläkä kosketa sitä. Jos kosketat linssiä, se voi vahingoittua ja CD-soittimeen voi tulla toimintahäiriö.
- Älä sijoita mitään painavaa esinettä CD-soittimen päälle. CD-soitin ja CD-levy voivat vahingoittua.
- Älä jätä CD-sointita lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle, pölylle, hiekalle, kosteudelle, sateelle tai iskuille. Älä myöskään jätä sitä epätasaiselle pinnalle tai autoon, jonka ikkunat ovat kiinni.
- Jos CD-soitin aiheuttaa häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, katkaise CD-soittimesta virta tai siirrä se kauemmas radiosta tai televisiosta.
- Tällä CD-soittimella ei voi soittaa muodoltaan tavallisista poikkeavia (esimerkiksi sydämen, neliön tai tähden muotoisia) levyjä. Tällaiset levyt voivat vioittaa CD-sointita. Älä siis käytä kyseisenlaisia levyjä.

Kuulokkeet/nappikuulokkeet

Ajoturvallisuus
Älä käytä kuulokkeita tai nappikuulokkeita ajaessasi autoa, muuta moottoriajoneuvoa tai polkupyörää. Kuulokkeiden käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita liikenteessä, ja se on myös kiellettyä joillakin alueilla. Voi myös olla vaarallista, jos kävellessäsi kuuntelet kuulokkeilla suurella äänenvoimakkuudella, varsinkin ylittäessäsi suojatietä. Ole erittäin varovainen tai ole käyttämättä kuulokkeita tilanteissa, joissa ne voivat aiheuttaa vaaraa.

Kuulovaurioiden estäminen
Vältä kuulokkeiden ja nappikuulokkeiden käyttöä suurella äänenvoimakkuudella. Asiantuntijat kehottavat välttämään jatkuvaa, kovaäänistä ja pitkäaikaista kuuntelua. Jos kuulet korvissasi epänormaalia sointia, pienennä äänenvoimakkuutta tai lopeta laitteen käyttö.

Muiden henkilöiden ottaminen huomioon
Pidä äänenvoimakkuus kohtuullisena. Siten kuulet ulkopuoliset äänet etkä häiritse muita.

Kunnossapito

Kotelon puhdistaminen
Käytä puhdistuksessa pehmeää, kevyesti veteen tai mietoon pesuaineliuokseen kostutettua liinaa. Älä käytä alkoholia, bensiiniä tai ohenteita.

Liittimien puhdistaminen
Jos liittimet likaantuvat, ääntä ei kuulu tai kuuluu häiriöääniä. Puhdista liittimet aika ajoin pehmeällä, kuivalla liinalla.

Vianmääritys

Jos ongelma ei katoa tehtyäsi seuraavat tarkistukset, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

"Hold" tulee näyttöön, kun painat jotain painiketta, eikä laite soita CD-levyä.

➔ Painikkeet on lukittu. Liu'uta HOLD-kytkin takaisin.

Äänenvoimakkuus ei suurene, vaikka painat painiketta VOL + toistuvasti.

➔ Pidä SOUND-painiketta alas painettuna, kunnes ilmaisin "AVLS" katoaa näytöstä.

Paristolokeron kansi on irronnut esimerkiksi soittimen pudotessa tai liiallisen voimankäytön takia.

➔ Kiinnitä se alla olevan kuvan mukaan.

Tekniset tiedot

Järjestelmä
Digitaalinen CD-äänijärjestelmä

Laserdiodin ominaisuudet
Materiaali: GaAlAs
Aallonpituus: λ = 780 nm
Säteilyn kesto: Jatkuva
Laserlähtöteho: Alle 44,6 µW (Tämä lähtöteho on mitattu 200 mm:n etäisyydeltä optisen lukupäälohkon objektiivilinssin pinnalta 7 mm:n aukolla.)

Käyttöjännite
- Kaksi LR6 (koko AA) -paristoa: 1,5 V DC × 2
- Verkkolaite (DC IN 4.5 V -liitäntä):
  220 V AC, 50 Hz (Kiinassa myytävä malli)
  120 V AC, 60 Hz (Meksikossa myytävä malli)

Mitat (l/k/s) (ei sisällä ulkonevia osia eikä säätimiä)
Noin 135,8 × 28,2 × 135,8 mm

Paino (ilman varusteita)
Noin 180 g

Käyttölämpötila
5 °C - 35°C

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen mallia ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Vakiovarusteet

D-EJ118
Kuulokkeet/nappikuulokkeet (1)

D-EJ119
Verkkolaite (1)
Kuulokkeet/nappikuulokkeet (1)

D-EJ120
Verkkolaite (1)
Kuulokkeet/nappikuulokkeet (1)
Kaukosäädin (1)

Mallit, joiden vakiovarusteena on kaukosäädin
Käytä vain vakiovarusteisiin sisältyvää kaukosäädintä. Tätä CD-sointita ei voi käyttää muiden CD-soittimien vakiovarusteisiin kuuluvilla kaukosäätimillä.